

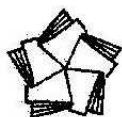
آتش بس

نویسنده:

ماريو بِنْدِی

ترجمه از متن اسپانیایی

زهرا رُهبانی



نشر گل آذین

۱۳۹۴

این اثر ترجمه‌ای است از:

Mario Benedetti

La Tregua

SAGE Publications, 2008

آتش‌بس

بِنِدِتِی، ماریو، (Benedetti, Mario)

رُهبانی، زهرا (۱۳۳۹ -)، مترجم

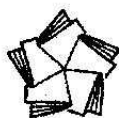
تهران: گل‌آذین، ۱۳۹۴. ۱۹۲ ص

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا

ISBN 978-600-6414-47-8

عنوان اصلی: La Tregua

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۳۷۹۲۸۷۶



نشر گل آذین

آتش بس

نویسنده: ماریو بندینی

مترجم: زهرا رهبانی

طراح جلد: جواد آشناری

چاپ اول: ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۶۰۰۰ تومان

لیتوگرافی و چاپ و صحافی: سازمان چاپ و انتشارات

ISBN 978-600-6414-47-8

E-mail: GOL_AZIN@YAHOO.COM

Website: WWW.GOLAZINPUB.COM

تهران، خیابان انقلاب، خیابان شهید لبافی نژاد، پلاک ۱۴۶، واحد ۴

تلفکس: ۷ - ۶۶۹۷۰۸۱۶

حق چاپ محفوظ و متعلق به انتشارات گل آذین است. هرگونه اقتباس بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع و از طریق مراجع قانونی قابل پیگیری است.

درباره نویسنده

مارکو پونیدی در شهر مونتئویدئو^۱، واقع در منطقه پاسودل توروس^۲، از توابع تاکواریمی^۳ در جمهوری شرقی اوروگوئه چشم به جهان گشود. از سال ۱۹۳۸ تا ۱۹۴۱ به طور مستمر در بوئنوس آیرس اقامت گزید. در بازگشت به مونتئویدئو به هیئت تحریریه هفته نامه لامارچا^۴ پیوست. در سال ۱۹۴۹، اولین کتاب داستان هایش به نام امروز صبح را منتشر ساخت. در سال ۱۹۵۳، اولین رمان او، کسی از ما، به چاپ رسید. اما مجموعه داستان های مونتئویدئو، منتشر شده به سال ۱۹۵۹، به آثار روایی وی، به ویژه در خصوص مفهوم جامعه شهری بعد تازه ای بخشید، که این با انتشار رمان آتش بس در سال ۱۹۶۰ به اوج خود رسید و نویسنده را به شهرتی جهانی رساند. رمان مذکور به صدها چاپ رسیده، به نوزده زبان ترجمه شد و به عرصه نمایش، رادیو و تلویزیون و سینما راه یافت. در سال ۱۹۷۳ به دلایل سیاسی تبعید شد و به ناچار در کشورهایی چون آرژانتین، پرو، کوبا و اسپانیا رحل اقامت گزید. از دستاوردهای بزرگ دوران دوازده ساله تبعید وی باید به مجموعه شعرها، ترانه ها و آوازه ها، بالغ بر شصت اثر با گرایش و مفاهیم متنوع، اشاره کرد. از

1. Montevideo

2. Paso del toros

3. Tacuarembi

4. La Marcha

دیگر آثار برجسته او می‌توان به *پاسداشت آتش* (۱۹۶۵)، *یادداشت یک نویسنده آمریکای لاتین: قیام ممکن* (۱۹۷۴)، *داستان کوتاه: با و بدون غم* (۱۹۷۷) و *منظومه باد تبعید* (۱۹۸۱) اشاره کرد. در سال ۱۹۸۷، وی جایزه شراره‌های دوستی بین‌الملل را به پاس نگارش رمان *بهار با گوشه شکسته* دریافت داشت.

از دیگر کتاب‌های وی می‌توان *زدودن تک قهوه* (۱۹۹۲)، *اغتشاش پایان قرن* (۱۹۹۳)، *فراموشی سراسر خاطره* (۱۹۹۵)، *دفتر شعر ۱* (۱۹۸۵-۱۹۵۰) و *دفتر شعر ۲* (۱۹۹۱-۱۹۸۵) و *مجموعه‌ی کامل داستان‌ها* (۱۹۴۴) اشاره کرد. آخرین رمان نویسنده *آندامیوس* و آخرین مجموعه شعر او *زندگی در پراکنده* است.

گاه‌شمار

- ۱۹۲۰ ۱۳ سپتامبر چشم به جهان گشود.
- ۱۹۴۱-۱۹۳۶ عضو هیئت تحریریه‌ی مجله‌ی *لامارچا* بود.
- ۱۹۴۹ داستان *امروز صبح* منتشر شد.
- ۱۹۵۰ مجموعه شعر *تنها در حالی که به چاپ رسید.*
- ۱۹۵۳ رمان *کسی از ما* انتشار یافت.
- ۱۹۵۹ با انتشار *داستان‌های مونه ویدئو* تحولی در شیوه‌ی بیان روایی در ادبیات اروپا گونه بنیاد نهاد.
- ۱۹۶۰ رمان *آتش بی* به چاپ رسید.
- ۱۹۶۵ *پاسداشت آتش* به چاپ رسید.
- ۱۹۷۳ به خاطر فعالیت‌های سیاسی تبعید شد.
- ۱۹۷۴ *یادداشت نویسنده آمریکای لاتین: قیام ممکن* منتشر شد.
- ۱۹۷۷ مجموعه *داستان‌های کوتاه با و بدون شهرویت* چاپ شد.
- ۱۹۸۱ *منظومه باد* تبعید انتشار یافت.
- ۱۹۸۷ به پاس انتشار رمان *بهار با گوشه شکسته* جایزه‌ی شراره‌های دوستی بین الملل را دریافت داشت.
- ۱۹۹۲ رمان *زدودن تک قهوه* به چاپ رسید.
- ۱۹۹۳ اغتشاش پایان قرن در اسپانیا انتشار می‌یابد.
- ۱۹۹۴ مجموعه *داستان‌های کامل* در آرژانتین به چاپ می‌رسد.
- ۱۹۹۵ *فروموشی سراسر خاطره* منتشر می‌شود.

دفت‌ر شعر (۱) (۱۹۵۰-۱۹۸۵) به چاپ می‌رسد.	۱۹۹۸
دفت‌ر شعر (۲) (۱۹۸۵-۱۹۹۱) به چاپ می‌رسد.	۱۹۹۹
رمان <i>آندامیوس</i> در آرژانتین منتشر می‌شود.	۲۰۰۲
مجموعه شعر <i>زندگی در پراقت‌ر</i> به چاپ می‌رسد.	۲۰۰۵
سحرگاه ۱۷ ماه می چشم از جهان فرو می‌بندد.	۲۰۰۹

www.ketab.ir